

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0678

Venerdì 29.09.2023

**Tema del Messaggio del Santo Padre Francesco per la 58.ma Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali**

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua francese](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

[Traduzione in lingua portoghese](#)

Questo il tema che il Santo Padre Francesco ha scelto per la 58.ma Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, che si celebrerà nel 2024:

[Testo in lingua italiana](#)

**Intelligenza artificiale e sapienza del cuore: per una comunicazione pienamente umana**

L'evoluzione dei sistemi di intelligenza artificiale rende sempre più naturale comunicare attraverso e con le macchine, in modo che è diventato sempre più difficile distinguere il calcolo dal pensiero, il linguaggio prodotto da una macchina da quello generato dagli esseri umani. Come tutte le rivoluzioni anche questa basata sull'intelligenza artificiale, pone nuove sfide affinché le macchine non contribuiscano a diffondere un sistema di disinformazione a larga scala e non aumentino anche la solitudine di chi già è solo, privandoci di quel calore che solo la comunicazione tra persone può dare. È importante guidare l'intelligenza artificiale e gli algoritmi, perché vi sia in ognuno una consapevolezza responsabile nell'uso e nello sviluppo di queste forme differenti di comunicazione che si vanno ad affiancare a quelle dei social media e di Internet. È necessario che la

comunicazione sia orientata a una vita più piena della persona umana.

[01493-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### Traduzione in lingua francese

#### **Intelligence artificielle et sagesse du cœur :**

#### **pour une communication pleinement humaine**

L'évolution des systèmes d'intelligence artificielle rend toujours plus naturelle la communication à travers et avec les machines, si bien qu'il est devenu toujours plus difficile de distinguer le calcul de la pensée, le langage produit par une machine de celui généré par des êtres humains. Comme toutes les révolutions, celle basée sur l'intelligence artificielle pose aussi de nouveaux défis afin que les machines ne contribuent pas à un système de désinformation à grande échelle et n'accroissent pas également la solitude de qui est déjà seul, en nous privant de la chaleur que seule la communication entre des personnes peut donner. Il est important de guider l'intelligence artificielle et les algorithmes, afin que chacun ait une conscience responsable dans l'utilisation et le développement de ces différentes formes de communication qui sont associées aux médias sociaux et à Internet. Il est nécessaire que la communication soit orientée vers la plénitude de vie de la personne humaine.

[01493-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

### Traduzione in lingua inglese

#### **Artificial intelligence and wisdom of the heart: for a fully human communication**

The evolution of artificial intelligence systems makes it ever more natural to communicate through and with machines, so that it has become increasingly difficult to distinguish computation from thought, and the language produced by a machine from that generated by human beings. Like all revolutions, this one based on artificial intelligence, too, poses new challenges to ensure that machines do not contribute to a large-scale system of disinformation and do not also increase the loneliness of those who are already alone, depriving us of the warmth that only communication between people can provide. It is important to guide artificial intelligence and algorithms, so that there is in each individual a responsible awareness of the use and development of these different forms of communication that go hand in hand with social media and the Internet. It is necessary for communication to be oriented towards a fuller life of the human person.

[01493-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### Traduzione in lingua spagnola

#### **Inteligencia artificial y sabiduría del corazón: por una comunicación plenamente humana**

La evolución de los sistemas de inteligencia artificial hace que cada vez sea más natural comunicar a través de las máquinas y con ellas, de modo que cada vez resulta más difícil distinguir el cálculo del pensamiento, el lenguaje producido por una máquina del generado por los seres humanos. Como todas las revoluciones, también ésta basada en la inteligencia artificial plantea nuevos desafíos, entre ellos evitar que las máquinas contribuyan a difundir un sistema de desinformación a larga escala, e impedir que aumenten la soledad de quien ya está solo privándonos de ese calor que solo puede dar la comunicación entre personas. Es esencial orientar la inteligencia artificial y los algoritmos, a fin de que se forme en todos una conciencia responsable del uso y del desarrollo de estas nuevas formas de comunicación que se suman a las de las redes sociales y a las de Internet. Es necesario que la comunicación se oriente hacia una vida más plena de la persona humana.

[01493-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

**Traduzione in lingua portoghese**

**Inteligência artificial e sabedoria do coração:**

**por uma comunicação plenamente humana**

A evolução dos sistemas de inteligência artificial torna cada vez mais natural a comunicação através e com as máquinas, de tal modo que se tornou cada vez mais difícil distinguir o cálculo do pensamento, a linguagem produzida por uma máquina daquela gerada pelos seres humanos. Como todas as revoluções, também esta baseada na inteligência artificial coloca novos desafios para que as máquinas não contribuam para espalhar um sistema de desinformação em larga escala e não aumentem a solidão daqueles que já estão sós, privando-nos do calor que só a comunicação entre pessoas pode dar. É importante orientar a inteligência artificial e os algoritmos, de modo que haja em todos nós uma consciência responsável no uso e no desenvolvimento dessas diferentes formas de comunicação, que acompanham as das redes sociais e da internet. A comunicação deve ser orientada para uma vida mais plena da pessoa humana.

[01493-PO.01] [Texto original: Italiano - Tradução não oficial]

[B0678-XX.01]

---